

ILDO-3

1979-ko EKAINA - JUIN 1979



herriak bizi behar du

iparretarrak

EUSKAL HERRIARI
1978-ko Abenduaren 23-a

Frantzes eta espaniol estaduek ARGALA Euskal abertzale borrokalaria hil daukute Angelun.

Frantzes estadioak, eskuetan dituen mass-mediaen bidez (Bereziki "SUD-OUEST" eta Irrati-telebistaz) sinets-arazi nahi daku demokrazia sortu dela espainiako estadioan. Alta, faltsua da sasi-demokrazia hura. Presosartze hainitz, torturak, hilketak daramazki berarekin. Eta espaniol estadioak proposatu duen konstituzionea azken bozketa ez dute onartu Euskaldunek.

Populuak nahi duena ez baitu ardiesten ahal, borrokan ari da espaniol estadioaren kontra. Horrengatik, espaniol estadioaren zapalketaren gatik, ihes egin behar dute Euskal borrokalari batzuek.

Iheslari horiek frantzes estadioak ez ditu onartzen baizik eta alde guzietarik traba gogorrak ezartzen: Laneko paperrik ez emaitzen eta ez hemen egoiteko paperrik. Paperrik gabe hemen legaiitatean ez dira egoiten ahal eta orduan legearen pean erortzen dira. Hori azken aste hauetan ainitz iheslarieri gertatu zaio.

Duela ilabete batzu, kolpatua zen militante bat, ALDALUR, Iparraldera ihes egink, frantzes poliziek ospitaletik bahituta eta espaniol poliziari saldu zuten.

Denek gogan dugu nola Exaberen emaztea hil zuten eta bera azkarki kolpatu..

Orai ARGALA hil daukute. Hortan garbi agertzen zauku frantzes eta espaniol estadioen arteko kolaborazioa Euskal Herri osoaren kontra. ARGALA, espaniol estadio kapitalista eta imperialistaren kontra borrokatu da hiltzeraino. Ez du dudarik egiten frantzes estadioak espaniol estadioarekin

AU PEUPLE BASQUE
23 Décembre 1978

Les états français et espagnol ont assassiné ARGALA, militant abertzale!

L'état français par l'intermédiaire des mass-medias (particulièrement SUD-OUEST et la Radio-Télévision) veut nous faire croire à l'avènement de la démocratie dans l'état espagnol. Cette pseudo-démocratie est fausse: militants emprisonnés, torturés et assassinés.

Lors du dernier référendum, le peuple basque a rejeté la Constitution proposée par l'état espagnol.

Comme le peuple basque n'est pas écouté dans ses revendications, il lutte contre l'état espagnol. Il en résulte que de nombreux militants basques doivent fuir la répression. L'état français loin de les accepter les poursuit par des tracasseries administratives: Refus de carte de travail et de carte de séjour. Sans ces papiers ils sont maintenus dans l'illégalité et traqués par la police.

C'est ce qui est arrivé à de nombreux réfugiés ces derniers temps.

Il y a quelques mois, un militant grièvement blessé, ALDALUR, ayant franchi la frontière pour se réfugier, a été remis à la police espagnole par la police française après avoir été enlevé de l'hôpital où on le soignait.

Nous rappelons également l'assassinat de l'épouse d'ETXABE et l'attentat qui le blesse grièvement.

Aujourd'hui ils ont tué ARGALA. La collaboration des états français et espagnol contre le peuple basque apparaît clairement. ARGALA a lutté contre l'état espagnol capitaliste et impérialiste jusqu'à sa mort. Il ne fait pas de doute que dans ce crime, avec l'état espagnol, l'état français a aussi sa part de responsabilité.

azken hilketa huntan parte hartu duela.

ARGALA, ETAko militantea, Euskadi askatu, batu eta sozialista baten alde borrokatu da espaniol estadoaren kontra. ETA-k hego aldean daraman borrokarekin ados gaudé. Guk, gure aldetik Iparraldean helburu berak ditugu: Euskadi askatu, batu eta sozialista Bat.

Frantses estadaoak Euskal Herria ezeztatu nahi du: Lana kenduz, kultura itoz eta lurra ebatsiz eta hegoaldetik heldu diren Euskal iheslariak espainol estadaori salduz eta hilez.

Frantses estadaoren kontra borrokan ari giren bezala, lanaren alde, kulturaren alde eta lurralen zai, borroka bera eraman behar dugu Hegoaldeko iheslarien alde.

Iparraldeko militante guzier dei egiten diegu mobilizatzea eta mugitzea Euskal iheslarien alde.

GORA EUSKADI ASKATUTA

GORA EUSKADI BATUA

GORA EUSKADI SOZIALISTA

ARGALA militant de ETA a lutté pour Euskadi indépendant, réuniifié et socialiste.

Nous sommes d'accord avec la lutte que ETA mène au Sud.

Pour notre part, en Euskadi Nord, nous avons les mêmes buts: Euskadi indépendant, réuniifié et socialiste.

L'état français veut liquider le peuple basque par l'étouffement économique, culturel, la spéculation foncière, la répression contre les militants abertzale.

De même que nous luttons pour nos revendications d'Euskadi-Nord, pour l'emploi, pour notre culture, pour défendre nos terres, nous devons lutter pour le soutien et la défense des réfugiés.

Nous appelons tous les militants d'Euskadi-Nord à se mobiliser et à agir pour soutenir et défendre les réfugiés.

GORA EUSKADI ASKATUTA

GORA EUSKADI BATUA

GORA EUSKADI SOZIALISTA



HERRIAK BIZI BEHAR DU

MIRAMAR

MIRAMAReko teknika bulegoentzako saltoien kontrako ekintza beregain hartzen du IPARRETARRAK.

IPAR EUSKAL HERRI guzia, salerospenerako, etxe eraikitzeko eta turisma etxerako toki hauta bilakatua da. Frantses estaoak du muntatua Euskal Herriaren okupatzea, baliatzea eta kolonizatzea kapitalisten eta lekuko jaunttoen laguntzarekin.

Bereziki:

- Bigarren etxeen bidez. Burgesi internazionala (frantsesak, inglesak, holandesak, espanolak) irabazi errexak ikusirik, jabetzen dira gure lurretaz (Ziburu eta Urrunako lurren erdiak arrotzen eskuetan dira).
- Etxe aberatsen bidez:
 - Parc Euskadi.
 - “Les Hauts de Biarritz”
 - Victoria Surf
 - “Côte des Basques”eko projektoak.
- Lur sal erospenen bidez, Euskal Herri barnean.
 - Estadoak, lekuko jaunttoek, nagusiek turisma aberats bat hautatu dute. Beren azken egitatea MIRAMAR hau da. “LOEWS Corporation” da progetu hunen eragilea. Hor izanen dira:
 - “Hotel” aberats bat, 150 ganbararekin.
 - 100 apartamendu biziki aberatsak.
 - 2 ostatu.

Hitz batez, turisma aberatsaren gehiagoztea da, klase baten abanteiletan, herriaren interesen kontra. Ez da ahantzi behar MIRAMAR hau ez dela lekuko komerzioen abanteiletan izanen.

Betonaren hedatzea, betonezko etxe horrek herria xehatzen daukute bigaren Côte d’Azur baten egiteko. Victoria Surf

MIRAMAR

L’organisation IPARRETARRAK revendique les attentats contre les bureaux de vente et les bureaux techniques du MIRAMAR.

L’ensemble du Pays Basque Nord est devenu un terrain de spéculation, de promotion immobilière, d’équipements touristique. L’Etat français avec l’aide des capitalistes et la complicité du pouvoir local, organise l’occupation, l’exploitation et la colonisation du Pays Basque Nord.

Notamment: A travers les résidences secondaires: la bourgeoisie internationale (française, anglaise, hollandaise, espagnole) seduite par les profits réalisables et par la beauté du pays s’installe chez nous. (50% des terres de CIBOURE et URRUGNE appartiennent à des propriétaires étrangers).

- A travers les résidences de luxe:
 - Parc EUSKADI à BIARRITZ
 - “Les Hauts de Biarritz”
 - VICTORIA SURF
 - Projet immobilier de la Côte des Basques.
- A travers la spéculation foncière à l’intérieur du Pays Basque.

Le pouvoir (Etat, pouvoir local, patronnat) a opté pour le tourisme de luxe. Le dernier né est le projet du MIRAMAR.

MIRAMAR: La société capitaliste LOEWS Corporation en est le promoteur.

Il comprendra:

- 1 hôtel luxueux avec 150 chambres.
- 1 résidence de très grand luxe de 100 appartements.
- 2 restaurants.

En un mot, c’est l’accentuation du tourisme de luxe au profit d’une classe privilégiée contre les intérêts des populations locales. Ce sera un coup dur porté au commerce local, à l’hotellerie locale.

hor dugu etsemplu bezala.

Denbora berean, Euskal Herriko itsas aldea leher egiten ari da:

- 10.000 jende lanik gabe (Miramar: "Agences temporaires"-entzat baliabide haundia da. Langile ainitz hartu dute BIS eta ECCO'k etxe horren eraikitzeo. Lana finitua izanen delarik, botaiak izanen dira).
- Beren laneko tresnaren salbatzeko, langile batzuk borrokan ari dira:

La Roseraie: 50 langile borrokan ari urte bat huntan, beren lantegiarentzat aterabide baten atxemaiteko, ROSERAIE, denena geldi dadin eta ez pribatu baten eskutan.

DEPEX: 170 langile borrokan beren lanaren zaintzeko.

ITSASOKOA: 135 langile beren lanaren galtzeko punduan.

Lekuko Jaunttoek, gobernamenduko ordezkariet deus ez dute entzun nahi; erorterat uzten dituzte.

- Langileentzat bizi lekuak eskas dira, etxe eta apartamendu aberatsak nun nahi sortzen ari direlarik eta 12 hilabetatarik 10etan hutsik gelditzten direlarik.

Oraiko hautu politikoaren ondorioak hauek dira:

- Euskal Herriko itsas aldea Beton saltzalieri saldua da.
- Hemengo langilentzat aterabide bakarra langabezia eta joaitea.

Gure borroka, turisma politika horren kontra dugu eremaiten. Gure borrokaren bidez langileak lagunduko ditugu, esplotacionearen kontra eta lanbideen alde.

HERRIAK BIZI BEHAR DU

1979-03-31

C'est l'envahissement du béton. Ces ensembles de béton massacrent le pays pour le transformer en une seconde côte d'AZUR. Le VICTORIA SURF en est un sinistre exemple.

Pendant ce temps, la Côte Basque crève:

- 10.000 chômeurs. (Le chantier du MIRAMAR est actuellement le terrain d'exploitation des agences temporaires. Beaucoup de travailleurs ont été embauchés par BIS et ECCO; à la fin du chantier, ils seront jetés).
- Des entreprises luttent pour sauver leur outil de travail:

La ROSERAIE: 50 salariés luttent depuis plus d'1 an pour trouver des solutions de transformation de leur établissement, pour que la Roseraie reste un bien appartenant à la collectivité.

DEPEX: 170 travailleurs luttent pour sauvegarder l'emploi.

ITSASOKOA: Dépot de Bilan, 135 salariés sont menacés.

Les élus locaux, les représentants du pouvoir ne veulent rien entendre, il laisse pourrir la situation.

- Les travailleurs manquent de logements sociaux, alors que les résidences de luxe poussent comme des champignons et restent vides 10 mois sur 12.

En résumé:

- La côte Basque est vendue au marchand de béton.
- Pour les travailleurs basques, l'issue c'est le chômage et l'exode.

Telles sont les conséquences de la politique actuelle.

Nous luttons et lutterons contre cette politique du tourisme. Nous soutiendrons la lutte des travailleurs et du peuple Basque contre l'exploitation et pour la défense de l'emploi.

HERRIAK BIZI BEHAR DU

31-03-1979

**DAGORRET-en kontrako ekintza
bere gain hartzen du
IPARRETARRAK**

— LURRA, BIZI-BIDEA —

Gero eta gehiago, laborariekin herria uzten dute. Zorren pean bide bakar dute zilotik ateratzeko: lur poxi baten saltzea . . . eta hori ikusiz, nolaz gazteak laborantzari lotuko dira? . . .

Aldiz, gure xoko huntako arrano batzuek begi onez ikusten dute gazteen urruntze hori: diru poxi batez lurra beren eskuko dute! . . .

Nun dago S.A.F.E.R.A.? . . .

Euskal-Herrian denek ezagutzen dute DAGORRET, S.A.F.E.R.-ako fuinoa. Hainitzetan haundien mutil, ahantzi gabe bere interesak!! . . .

Ez ados izanez joko horiekin, IPARRETARRAK, ekintza hunen bidez, laborarien borroka lagundi nahi du, eta dei bat egiten die laborari guziei:

- Lur jukutriaren kontra
- gazteak beren gain lotzen lagunzte,
- etxetiarren alde,
- guziak junta gaiten!!!

HERRIAK BIZI BEHAR DU!!!

1979-04-07

**L'organisation "IPARRETARRAK"
revendique l'action contre
Monsieur DAGORRET**

Le PAYS BASQUE se vide chaque jour davantage de ses paysans. Nos agriculteurs, écrasés par les dettes, n'ont qu'une solution pour se refaire financièrement: vendre quelques parcelles . . . et ceci n'incite pas les jeunes à se lancer dans l'agriculture!

La terre, ainsi libérée, devient la proie de certains hommes aux moyens financiers importants, souvent de la région, et qui en font un objet de spéculation.

C'EST LA QUE DEVRAIT INTERVENIR LA S.A.F.E.R.! . . .

Son premier rôle n'est-il pas de garder à la terre sa fonction agricole? . . .

Les pratiques de Monsieur DAGORRET, représentant local, sont pourtant plus souvent guidées par son profit personnel que par les intérêts des paysans! . . .

C'est pourquoi l'organisation IPARRETARRAK dénonce ces pratiques et soutiendra les paysans dans leur lutte contre la spéculation qui se fait au détriment de leur instrument de travail.

L'organisation IPARRETARRAK appelle l'ensemble des paysans à s'unir pour:

- Faire front à la spéculation foncière.
- Faciliter l'installation à la terre de jeunes paysans.
- Maintenir les fermiers en place.
- Empêcher les cumuls.

HERRIAK BIZI BEHAR DU!!!

07-04-1979

HERRIAK BIZI BEHAR DU

Euskal Herriko populuaren kontra egina den politika desegitzale baten ondorioak gero eta gehiago ageri dira.

1 – LANBIDE MAILAN: Lantegien hesteak eta lan gabezia.

Duela zonbait hilabete ziren:

- Zapatagintzako lantegiak Maulen
- INOPOL
- IPSO
- Darmendaritz.

EGUN DIRA:

- “Hispano Française” bankoa
- ITSASOKOA: 135 langile
- CHUPA-CHUP: 20 langilek lana galtzen
- DEPEX: 170 langile
- La Roseraie: 50 langilek, urte bat huntan borrokatzen dira beren lana begiratzeko eta kolektibidadea egon dadin la Roseraien jabe.

2 – LABORANTZA MAILAN:

- Frantses burgesiaren legearen bidez arrotz eta lekuok laborarien eta laborantzako diren lurak (erran nahi baita bizibideak) ebasten dituzte, SAFER-aren laguntzarekin.
- Gure Herrietako etxalde ttipiak dirudunek daramazte.
- Batzuek kapital bat segurtatzeko.
- Bertze batzuek beren plazerarendako.

Gainera, kapitalismo internazionalak bere intresen arabera jokatuz, kondenatua du laborantza ttipia.

3 – TURISMA MAILAN:

Turismaren egituren finkatzeko burgesia internazionalak, ekintza batzu ereman, eta eramaiteen ditu.

- Hemen lantegiak hetsi, eta bide ber hemengo gazteria, hemengo indarra herritik

HERRIAK BIZI BEHAR DU

Le peuple Basque regroupant l'ensemble des couches populaires subit une politique de destruction à tous les niveaux. Cette volonté se manifeste aujourd'hui très fortement'

1 – AU NIVEAU DE L'EMPLOI:

Il y a quelques mois c'étaient:

- Les entreprises de chaussure à Mauléon
- INOPOL
- IPSO
- Darmendaritz

AUJOURD'HUI C'EST:

- Banque Hispano Française
- ITSASOKOA: 150 emplois menacés
- CHUPA-CHUPS: 25 licenciements
- DEPEX: 170 travailleurs en jeu
- La Roseraie: 50 salariés luttent depuis plus d'un an pour trouver des solutions de transformation de leur établissement, et pour que la Roseraie reste un bien appartenant à la collectivité.

2 – AU NIVEAU DE LA TERRE, OUTIL DE TRAVAIL:

Les possédants locaux et étrangers grâce à la loi Bourgeoise Française et à la complaisance de la SAFER volent la terre des petits paysans, c'est à dire leur outil de travail. Les spéculateurs s'accaparent des petites exploitations:

- Certains pour faire un placement sûr.
- D'autres pour le plaisir.

En outre, le capitalisme international, agissant en fonction de ses intérêts privés, a condamné la petite agriculture qui ne répond pas aux normes de rentabilité capitaliste.

3 – SUR LE PLAN DU TOURISME:

Pour installer l'infrastructure du tourisme

urrundu.

- Lurrik eta etxeak erosten "complexe touristique" batzu egiteko lekuko jendeari pagaaraziz.
- Itsas-hegia "béton" ez betetzen
- Mendiak, artzainen eta laborarien bizi bideak erosten, zauritzen eta itsusten.

4 — KULTURA MAILAN:

Eskolan, irratian, telebistan, egunkarietan administrazionean, Euskarari leku eskasa egina zaio eta ainetzetan batez ere.

Egun hautan, Frantzes estatua saldu nahi daku "Charte Culturelle" deitua. Alde batetik estatua horrek ez du onartzen Euskal populuaren ezaitea euskaldun bezala, eta bestaldetik "Charte Culturelle" ba emaiten daku present bat balitz bezala. Holakorik ezin ditaik onart. Euskal kultura Euskal populuarena da eta ez Frantzes estatua-kilako tratu batzuen moneda bat.

5 — IHESLARIEN MAILAN:

- Agurtzane hila Donibane Lohizunen
- 23-12-78: Argala asesinatua Angelun
- 01-79: Peixoto azkarki kolpatua

FRANTSES ESTADUAAREN ERANTZUNA:

- 7 iheslari, espanyol poliziari, torturari saldu ditu.
- Bertze 20 iheslari "Valensole" rat igorri ditu, eta Ipar Euskal Herriaren inguruau diren 9 departamendua debekatu.
- Frantzes estatua burgesak euskal populua nahi du ito.
- Ekonomia eta kultura deseginez "spéculation foncière" lagunduz eta azkartuz.
- Abertzale militanteri kontra represionea eginez.

EUSKAL HERRIAK BIZI BEHAR DU

Deia egiten diogu Abertzale sozialista

la bourgeoisie internationale a posé et pose encore aujourd'hui des actes:

- Fermeture d'usines et chômage ayant comme conséquence l'exil des forces vives du pays.
- Achat des terres et de maisons pour l'établissement de complexes touristiques payés par les autochtones.
- Course au béton sur la côte basque.
- La montagne, outil de travail des berger et paysans, est objet de spéculation. Elle est mutilée physiquement.

4 — SUR LE PLAN DE LA CULTURE:

L'Euskara est absent de l'école, de la radio, de la télévision, de la presse, de l'administration. Actuellement le pouvoir veut nous "octroyer" une Charte Culturelle. Soyons clairs. On refuse au peuple basque son existence et en contrepartie on fait semblant de lui accorder des priviléges. Non ce n'est pas sérieux. La culture basque est la culture du peuple basque, elle ne se négocie pas.

5 — SUR LE PAN DES REFUGIES:

- Agurtzane tuee à St. Jean de Luz
- 23-12-78 Argala assassiné à Anglet
- 01-79 Peixoto gravement atteint.

LA REPONSE DE L'ETAT FRANCAIS:

- Il livre 7 militants basques réfugiés à la police espagnole, à la torture.
- Il expédie 20 autres militants à Valensole et leur interdit les 9 départements voisins du Pays-Basque.

L'Etat bourgeois français veut liquider le peuple basque par l'étouffement économique, culturel, la spéculation foncière, la répression contre les militants abertzale

EUSKAL HERRIAK BIZI BEHAR DU

Nous appelons l'ensemble des militants

militante guzieri elgarrekin organisatzeko. Euskadiko askatasuna populuak eginen du bere borrokaren bidez.

Iparretarrek lagunza emanen du, euskal populuaren alde eta esplotazionea eta opresionearen kontra eramaiten diren borrokeri.

Iparretarren borroka gogorra Euskal populuaren borroka politikoa peko dago. Burgesiaren projektuak eta Euskal populutik aparte eginen diren projektuak gure ekin-tzen helburuak izanen dira.

abertzale socialiste à s'organiser et à développer les luttes. La libération se fera par le peuple basque par sa lutte.

Iparretarrak soutiendra de façon active toute forme de lutte visant à supprimer l'exploitation et l'oppression et tendant à la reconnaissance du peuple basque.

L'action violente de Iparretarrak sera au service de la lutte politique du peuple basque. Elle appuiera jusqu'au bout les mots d'ordre issus du peuple. Elle combattra les projets de la bourgeoisie; tout autre projet que celui du peuple basque sera la cible de nos actions.



IPARRETARRAK-en errepostua ENBATA-ri "DAGORRET" hauziaz

"DAGORRET" ekintzaren ondotik, Enbata agertu zuen jaun horren pentsa moldea. Komunikatu hau igorri ginakon, ez du agertu izan nahi.

Gure ekintzak ez ditugu nola nahika hauztzen, beti ipar Euskal Herriko problema berezi bat lotuak dira eta bi helburu dituzte: lehena, problema berezi horri jendea ohart araztea, iratzartza eta bigarrena, borroka aitzinaztearri borrokan ari direner laguntza eta indarra emanet.

Azken ekintza hau ere beste guziak bezala hautatua eta egina izan da, eta laborantxa mailan borrokan ari direnak ez dira tronpatu. Hala ere berriz xehetasun batzu emanen ditugu laborantxaz eta lur problemaz fitsik ezagutzen ez dutenentzat, laborari ez direnentzat.

SAFER-ak lurrik erosi behar ditu eta lur horiek laborarier bakarrik saldu behar ditu, lurra laborantxako tresna geldi dadin, edo laborari gazte bati laborantxan hasteko, jartzen laguntzeko, edo hauzoko laborari bat.

DAGORRET ez da, berak erraiten duen bezala, SAFER-ako enplegatu xume bat, bainan SAFER-ako ordezkaria da Euskal Herri guziko. Lur problema guziak, saltze eta eroste guziak bere eskuetarik pasatzen dira. Gainera erabakiak berak ditu hartzen SAFER-ako herrietako ordezkarietako aipatu eta. Herrietako ordezkariak ados izan ala ez izan DAGORRET jaunak ditu azkenean berari gustatzen zakon bezala hartzen erabakiak.

Zenbat aldiz SAFER-ak lurra ebasti ote du laborarier? Zenbat kasutan SAFER-ak

Réponse de IPARRETARRAK à ENBATA sur l'affaire "DAGORRET"

Suite à l'affaire "DAGORRET" ENBATA publiait les réactions de ce dernier. Nous avons adressé à ENBATA ce communiqué. ENBATA n'a pas voulu le publier.

Nous ne choisissons pas n'importe comment nos actions, elles sont toujours liées à un problème bien précis du pays basque nord et elles ont deux buts: 1. Conscientiser les gens à ce problème précis. 2. Faire avancer la lutte en aidant particulièrement ceux qui luttent et en leur donnant plus de force. Notre dernière action a été choisie avec le même soin que tous les autres et ceux qui luttent tous les jours au niveau paysan ne s'y sont pas trompés. Nous allons quand même donner quelques explications pour ceux qui ne connaissent pas le problème des paysans et de la terre, pour ceux qui ne sont pas des paysans.

La SAFER est un organisme qui doit acheter la terre pour ensuite la vendre à des paysans pour que la terre reste un outil de travail des paysans, soit en la vendant à un jeune paysan qui débute, pour l'aider à s'installer, soit en la vendant à un paysant voisin.

DAGORRET n'est pas comme il le dit lui-même, un simple employé de la SAFER mais il est le délégué de la SAFER pour tout le pays basque nord. En tant que tel, il n'est pas un simple rouage mais il est un membre influent. C'est lui qui instruit les dossiers et en cela il n'est pas neutre. Tous les problèmes fonciers passent entre ses mains, c'est lui qui prend les décisions après avoir consulté les délégués locaux. Que ces derniers soient d'accord ou pas c'est Dagorret lui-même qui prend les décisions comme bon lui semble. Combien de fois la SAFER a-t-elle dépouillé les paysans de leur terre? Dans combien de cas a-t-elle vendu des te-

lurak saldu ditu dirudun bati laborari bati saltzeko orde? Diruduner salduz karioago saltzen ahal dute eta bixtan dena mahain petik SAFER-eko "salarié" gaixoak, DAGORRET-ek komisionea hunkitzen. Holaxe dira lur batzutan bigarrren etxeak eraikitzen.

Hainbeste ezaguna da gauza hori nun laborari guziek, jakin dutelarik DAGORRET-i gertatua, ontsa hartu duten, ontsa baino hobeki, xuxen dela iduritzen baitzakote. Laborari guziek badakite zer gaertatu den orai arte lur sal-erospenetan. Laborariek berek etsenpluak andanaka emaiten ahal dituzte, berek bizi eta sofritu izan dituzten etsenpluak.

ENBATA-koek beren lana ongi egiteko beren impresioneak laborarier berer galde egin behar dituzte eta ez bakarrik laborariak izorratzen dituzzener. Guk ez dugu ENBATA konprenitzen. Zer jokotan ari da? Nola defenditzentz ahal du holako presuna bat? Noren alde da?

Nolaz betidanik arai artio ENBATA-k gure ekintzat eta gogortasuna iparraldean ttipitzen du, ahantxu deusezten, doi doia aipatzen. ENBATA-k behar bada, gogortsuna bakarrik hego aldean onartzen ote du iraultzarako bide bezala eta ez ipar aldean?

Zer klase defenditzentz du Enbatak? Laborariak ala lur sal-erospenen bidez aberasten direnak? Zapalduak defenditzentz ditu ala zapaltaileak?

ENBATA-k behar luke argiago izan bere posizionetan, ipar aldeko militanteak jakin dezaten noren gain kondatzen ahalko duten borrokaren eramaiteko eta borrokaren aitzinarazteko, EUSKADI ASKATU, BATU eta SOZIALISTA eskuratu arte.

rres à des gens "plein d'argent" et non à des paysans? En la vendant à des riches ils peuvent la vendre plus chère et bien entendu "notre cher employé" de la SAFER, DAGORRET, touche les dessous de table. C'est comme cela que sur certaines terres fleurissent des résidences secondaires. La responsabilité de Dagozret ne fait aucun doute. Cet état de fait est tellement connu que tous les paysans à l'annonce de la mésaventure arrivée à Dagozret, ont approuvé et applaudi des deux mains. Tous savent et ont en mémoire ce qui s'est passé jusqu'à maintenant dans le problème foncier. Les paysans eux-mêmes peuvent donner des exemples par dizaines, des cas bien précis qui les touchent directement.

Les gens d'ENBATA pour bien faire leur travail de journaliste devraient demander leurs impressions aux paysans eux-mêmes et non pas seulement à ceux qui trompent les paysans.

Nous ne comprenons pas ENBATA. Quel jeu joue-t-il? Comment peut-il défendre cette personne? Qui défend-t-il? Comment se fait-il qu'Enbata jusqu'à présent a toujours minimisé nos actions et la violence révolutionnaire au pays basque Nord? ENBATA n'approuve peut-être la violence comme moyen révolutionnaire qu'au pays basque Sud et pas au pays basque nord?

Quelle classe défend ENBATA? Les paysans ou bien ceux qui s'enrichissent aux dépens des paysans en vendant nos terres. Défend-t-il les exploités ou les exploiteurs?

ENBATA devrait éclaircir sa position, pour que les militants du Pays Basque Nord sachent à l'avenir sur qui ils pourront compter dans la lutte et pour faire avancer cette lutte jusqu'à ce que EUSKADI soit LIBRE UNI et SOCIALISTE.

DONIBANEKO AZKEN GERTAKARIETAZ

ENBATA-k komunikatu hau ere ez du agertu.

Gu, IPARRETARRAK, ez gira ados Donibane Lohizunen izan diren azken gertakariekin. Ez gira etsaietaz tronpatu behar.

Gure etsaiak ez dira turistik ez eta ere sasoinean leherreiteko lanean ari direnak beste lanbiderik ez dutelako, hemen bizi-
tzeke ahalak ukaiteko.

Turismoa bakarrik imposatu nahi dauku-
tenen kontra gira, guretako turisma politika
hau hautatu daukutenen kontra guri deus
galdegin gabe, MIACAreñ bidez bortxez
turisma sakatu nahi daukutenen kontra.

BEREN turisma hau Ipar Euskal Herrian
zoko guzietan sartu nahi daukute, laborarier
beren lurra kenduz bigarren etxe (batzuene-
tat 3 edo 4garren), pauza leku, josta leku,
V.V.F., "Hameau de Soleil", betonezko
"résidences de luxe", plazer portu eta bertze
eraikiz. Denbora berean hemengo gazte
gehiengoa beste nimbaitetara joaitea bortxa-
tuak dira, gelditzen zauzkigun azken lante-
giak hesten ari zauzkigu.

Turisma bakarrik lagunduz Frantses esta-
doak bi moldez izorratzen gaitu: turistik
metaka igorri Ipar Euskal Herrira, gure
nortasuna, gure kultura itotzen du, gazteak
hemendik leku araziz lan eskasez eta zaha-
rrak beren erretretaren hartzera hunat ekar
araziz Ipar Euskal Herria odol husten du
eta jendetzea zahartzen. Gisa hortan laster
Euskal Herria hilen da.

Borrokan arizan behar dugu mailan gu-
zitan: kultura mailan, ekonomia mailan,
zindikat mailan, politika mailan, sozial

Suite aux derniers événements de ST. JEAN DE LUZ

*ENBATA n'a pas daigné publier ce com-
muniqué.*

Nous, IPARRETARRAK, ne sommes pas
d'accord avec les derniers événements sur-
venus à Saint Jean de Luz. Nous ne devons
pas nous tromper d'adversaires. Les touristes
ne sont pas nos adversaires, pas plus que
ceux qui travaillent comme des esclaves
pendant la saison parce qu'ils n'ont pas
d'autres moyens pour pouvoir vivre ici.

Nous sommes contre ceux qui veulent
nous imposer le tourisme seulement, contre
ceux qui ont choisi pour nous cette politi-
que touristique sans nous demander notre
avis, contre ceux qui veulent nous imposer
de force le tourisme par l'intermédiaire de
la MIACA.

Ils veulent planter leur tourisme dans
tous les coins du Pays Basque, en enlevant
la terre aux paysans pour y construire des
résidences secondaires (qui sont parfois la
3. ou la 4. résidence), en finançant des com-
plexes touristiques, les maisons de repos,
les V.V.F., les Hameaux du Soleil, les rési-
dences de luxe de béton, les ports de plai-
sance, les terrains de golf, etc... En même
temps la plupart des jeunes du Pays Basque
sont obligés de s'exiler, les rares entreprises
qui subsistent ferment leurs portes ou au
mieux réduisent leur personnel.

En ne finançant que le tourisme, l'Etat
français fait d'une pierre deux coups: en
envoyant cette masse de touristes il étouffe
notre personnalité, notre culture, en éxilant
les jeunes par le biais du chomage et en nous
envoyant en échange tous ces retraités il
vide le Pays Basque de son sang et vieillit
la population. De cette manière le peuple
Basque n'a plus pour longtemps à vivre.

Nous devons lutter à tous les niveaux:
culturel, politique, économique, syndical,

mailan.

Gogortasuna beharrezkoa da maila horrieta borroka guzien laguntzeko, azkartzeko, borroka horiek bururaino eramaiteko. Gogortasunak herri borroka sustatu, lagundu eta indartu behar du. Gogortasunak herria gibelarazten badu ez du bere helburua betetzen eta kaltegarri bilakatzen da.

Maila guzietan borrokan ari giren guziak elgarren kontra ez joaiteko gisan, elgar lagun dezagun. Borroka bera dugu eramaiten.

HERRIAK BIZI BEHAR DU

1979.5.8a.

social. La violence révolutionnaire est nécessaire pour appuyer toutes ces luttes, pour leur donner plus de force, pour que toutes ces luttes aboutissent.

La violence révolutionnaire doit favoriser, appuyer et renforcer toutes ces luttes. Si la violence révolutionnaire ne fait pas avancer ces luttes, elle ne remplit pas son rôle, elle porte tort à ces luttes et elle n'est plus révolutionnaire.

Il faut que ceux qui luttent à tous ces niveaux ne se portent pas tort, mais au contraire s'aident, car c'est la même lutte que nous menons tous.

HERRIAK BIZI BEHAR DU

08.05.1979